Ն. 4852 — 1882 ՓԵՏՐՎԱՐ 2 ՇԱԲ. 23 ԻՆՃԻ ՍԷՆԷ ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ ՓԵՏՐՎԱՐ 14 ՇԱԲ. — Ն. 4852

ԳԻՆԱԹԼԱՐ

Իսթանպոլ իչին սէնէլիկ մէհիտ 10
Այլեր այ՝ » 5
Իւչ » » 3

Թաշրալար իչին մէհիտիյէ 10
Այլեր այ՝ » 5
Բօսթա իւճրէթի պիզէ այիտ տիր-

ԻԼԱՆԼԱՐ՝

Պերլինեի տէֆթէրի իչին տարեկան 3 ղ.
Իքինճի » » » 2 ղ.
Իւչիւնճիւ » » » 1 ղ.

30 ՓԱՐԱ.

Արևելքի Էջերեր

ՄԻԱՆԱՏԻՒ ԷՐԾԻԵԱՍ

Իրան սրբասրնա գօնուլմահան իլանաթ ու իխթարաթը տարեկան 5 ղ.
Մէքթուպլար Կ. Թ. Փանոսեան խանի Եազիսը
Իսթանպոլտա, Գալաթատա Բէնլիէնպիհ-պազարընտա Իրթի խանընտա Ն. 41։

١٢٩٩ ՐԷՊԻ ԻԻԼ, ԷՎՎԷԼ ՀԱ

١٢٠٧ ՇՈՒՊԱԹ Հ

30 ՓԱՐԱ.

ԻԽԹԱՐ

Գրաշարլարը մեզտան պիր զաչ նէֆերի խասթա օլտուգլարընտան, տիւնքի կիւն զաղէթամիզ նէշր օլունամամբ օլտուղունու մահէթեազզիւր պէեան իլէ, գարիւնու քիրամ հազարաթընին ավքինը թէմէննի իտէրիզ։

* * *

Էորարը Փարիսին պիրինճի ճիլտի էլլի պիր պուչուզ ճիւզտէ խիթամ պուլմուշ օլուբ, վէ իքինճի ճիլտին տախի 16ընճը ճիւզիւ պուկիւն չզմիշ տուր։

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

ԱԺԱՆՍ ՀԱՎԱՍ

Լօնտրա, 9 փետր.

Մէելիսի մէպուսանտա, խարիճէյէ միսթէշարը սըր Զարլս Տիլք, իրատ օլունան պիր սիւալէ ճէվապէն, Մըսըր հէյէթի վիւքէլայի հազրըէսի, տիւեունու խարիճէյէ իչին թախսիս օլունան մէպալիղին զօնթրօլունու չուրայի նէվվապա թէրք իթմէէրէք, չուրայի մէզքիւրէեէ անճագ մէսարիֆի տախիլէյէ գօնթրօլունուն իթասըյլա իքթիֆա էյլէտիկի արզու իթմէքտէ պուլունտուղունու պէեան իթմիշ տիր։

Լօնտրա, 10 փետր.

Խարիճէյէ նազիրը լորտ Կրանվիլ թարաֆընտան 7 յանվար թարիխէյէ թասրտիր օլունան պիր թազրիրի ըէամիտէ, Ամէրիգա խարիճէյէ նազիրը սապէգ միսիս Պլէյնին Բանամա գանալընին գօնթրօլու հուզուզունա եաւանտա միւճթէմէատի Ամէրիգա հիւքիւմէթինէ աեիտ օլտուղունա տայիր թանզիմ իթաիկի սուրէթի թէվվիյէ ըէտտ օլունմուշ տուր։

Բանամա գանալը մէնաֆիի եալընըզ Ինկիլթէրրա վէ Ամէրիգա հիւքիւմէթլէրինէ աեիտ օլմաեբպ, պիլիճիմէ ալէմի մէտէնիյէթէ շումուլի օլտուղունտան, պու գօնթրօլուն եալընըզ քէնտիսի թարաֆընտան իֆա օլունմասընը արզուլէմէկէ հիչ պիր տէվլէթին հագգը օլմասընընը եէնէ միւշարիլէյհ լորտ Կրանվիլ իչպու թազրիրինտէ պէեան իլէմիշ տիր։

Բարիս, 10 փետր.

Բարիս թէէսսիսաթը մալիյէսի թարաֆընտան սիւֆէրայի սապէգտատն Մ. Օպարէ, ասկապը թահվիլաթ վէքիլի թայէին օլունմուշ տուր։

Դահէրէ, 9 փետր.

Հէյէթի վիւքէլա բէյիսի Մահմուտ Պարուտի բաշա տիւէլի մուազզամ գօնոլօսլարընա պիր թազրիր կէօնտէրէրէք, պիւտէէնին շուրայի նէվվապտան թէտգիգ ու թասդիգ օլունմասը մէսէլէսինին Ֆըրանսա վէ Ինկիլթէրրա մալիյէ միֆէթիլէրինին հուզուզունա շումուլի օլմասը, հուզուզու մէզքիւրէեէ բիանէթ օլունաճաղընը պէեան իլէմիշ տիր։

Իսմայիլիա, 11 փետր.

Փետր. 1ինտէն 11ինէ գատար Սուէյիշ գանալընտան տոգման գէմիա սէֆինէ միրուր իտիպ, օն կիւնլիւք հասըլաթ, պիր միլիօն ալթը եիւզ տոգման պին ֆրանգ օլմուշ տուր։

Լօնտրա, 11 փետր.

Մօրնինկ Բոստ զազէթասը Պէրլինտէն աթիտէքի թէլէկրաֆնամէյի ալմըշ տըր։

«Մէէմուրիյէթի մախսուսէ իլէ Պէրլինտէ պուլունան Մ. Կոչէն, Մըսըրտա հալը հազրըն թատիի իճապ իթտիկի թազիրտէ, Ինկիլթէրրանընն տիւէլի սաայրէ իլէ իլէ իթիլաֆը էֆքեար արզուսունտա պուլունտուղունու բրէնս Պիզմարգա թէէմին իլէմիշ տիր։»

Վիէննա, 11 փետր.

Հէրսէքտէ, Պօսնա հուտուտու ճիվարընա Ֆոճա նահիյէսինտէ մուհարէպէլէր վուգու պուլմագտա տըր։

Էրզպաղը իխթիլալ, հէր թարաֆտա թէլէֆաթը քիւլիյէ իլէ տիւշարը ինհիզամ օլմուշլար տըր։

Պօսնատա ասայիշ վէ սիւքիւնէթ պէրտէվամ տըր։

Բարիզ, 11 փետր.

Մ. Լավրոֆ նամ Ռուս միլլէթէսի, Ֆրանսատա պիր նիհիլիսթ ֆիրգասը թէշքիլէյէ օղրաշմագտա օլտուղունտան, Ֆրանսըզ թօքրաղընտան թարտ օլունմուշ տուր։

Բարիս, 12 փետր.

Ֆրանսա ճիմհուրիյէթի Տէրիսաատէթ սէֆիրի միւսիւ Թիսօնուն Լօնտրա սէֆարէթինէ, վէ օնուն եէրինէ տախի մարգի տը Նօայլընտէ Տէրիսաատէթ սէֆարէթինէ թայէին օլունաճաղը թէէմին գէլընբէօր։

Սմիրալ Ժօրէսին տախի Սէն-Բէթէրսպուրգ սէֆարէթինէ թայէին օլունաճաղը սէօյլէնիմէքտէ տիր։

Թան զազէթասը, Էվրօբանըն Մըսըր մէսէլէսիյլէ զիեատէսիյէ մէշղուլ օլտուղունտան պահսրա, մէսէլէյի մէզքիւրէնին եալընըզ Էվրօբանըն միշթէրէքէն միւտախէլէսիյէ թէվվիյէ օլունապիլէճէկինի, վէ պու միւտախէլէնին աեվլէթի Օսմանիյէ օրտուսունուն միւտախէլէսինին մէնն ու պէրթարաֆ իտէճէկինի պէեան իլէմիշ տիր։

Վիէննա, 12 փետր.

Հէրսէքտէն ալընան սոն հավատիսաթա նէզարէն, Ֆոչատան հարաքէթ իտէն քէնճ գօլլարը, կէչէն բէնչէնպիհ վէ ճիմնատ կիւնլերի քէչլիեէթլի էրպապը իսթիլալ չէթէէրինէ թէսատիֆ իթմիշ վէ պունլարը, մէյտանը հարպտա միւթեատտտ մագթուլ վէ մէհրուհ պըրագընրարագ ֆիրարա մէճպուր իթմիշլէր տիր։

Ֆրիվօչիա էրպապը իսթիլալը, Լէտենիչէ վէ Վիժէլօ արասընտա վուգու պուլան պիր մուհարէպէտէ, 120 նէֆէր թէլէֆաթ վիրմիշլէր տիր։

Գարատաղ հիւքիւմէթի, հուտուտ իւզէրինտէ նէզարէթի չէտտէ իճրա իտէրէք, էրզպաղը իսթիլալա իսնատ իրասլրը մէնն իտիեօր։

(Լէվանտ Հէրալտ մախսուս թէլէկրաֆ)

Իզմիր, 10 փետր.

Սուրէթի մէվսուգէտտէ բիվանէթ օլունտուղունա կէօրէ, Տիւսսօ պիրատէրլէրին թահթը թասարրուֆունտա պուլունան Իզմիր բըսթըմըրը իմթիեազը, 500, 000 լիրա պէտէլ իլէ պիր Ինկիլիզ գումբանեասընա ֆիրուխթ օլունմուշ օլտուղունտան, մէզքիւր գումբանեա աղ միւտէթտէն իմթիեազը մէզքիւրէ սահիպ օլաճագ տըր։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Պաղտատի Հայատարիզատէ ատթուֆէթլու Տէրվիշ Հֆէնտիյէ բիւթպէի պալէտ, վէ

Եավէրանը հազրէթի շէհրիեարիտէն վէ թէֆթիշի ասքէրի գօմիսիօնու ազասընտան ֆէրիգ Ասքֆ բաշա հազրէթլէրինէ պիրինճի բիւթպէ Օսմանի նիշանը իհսան պույրուլմուշ տուր։

Ռուսիա սէֆիրի Մ. ամ Նօվիկօֆ իլէ, Մ. Թուրնէր, ճիմնատ իրթէսի կիւնիւ Պապը Ալիյէ կիտէրէք, Պաշ վէքիլ բաշա հազրէթլէրինէ միատէթի մէտիսէ միւլազաթ իթմիշլէր տիր։

Ոիվա վիլայէթի վալիլիկինէ թայէին օլունան Թալիլ Բէֆան բաշա հազրէթլէրինին կէլէճէք ճիմնատ իրթէսի կիւնիւ մահէլլի մէէմուրիյէթինէ միւթէվէճճիհէն ազիմէթ իտէճէկի մէսմուր տուր։

Ճիմնատ իրթէսի կիճէսի ճրղալ օղլունտա քեատին պիր էթմէքճի ֆուրունունուն պաճասը թութուշմուշ իսէ տէ, կէրէք Պապը Ալի գարաղօլունտան եէթիշէն ասքերի շահանէ, վէ կէրէք Պապը Ալի թուլումգասը էֆրատընին զայրէթիյլէ, էթրաֆա սիրաեէթ իթմէտէն տէրհալ սէօնտիրիլմիշտիր։

Պաշ վէքեալէթ մագամը սամսունտան ուսմուտ վիլաեաթը շահանէ իլէ, միւսթաղիլէն իտարէ օլունան մութասարրըֆլըգլարա, պիր գըթա էմնամէ թաստիր պույրուլուպ, տօղտան պէշ վէ տօղտան ալթը սէնէլէրի հասրլաթընին իհթիեաթէն սանաբզը մախսուսունտա հըֆզըյլա, հարպիյէ նէզարէթինին էմրի իւզէրինէ սարֆ օլունաճաղը պիլտիրիլմիշտիր։

Պու կիւնլէրտէ տէվամ իտէն շիտտէթի շիմա մինասիպէթիյլէ Թունա նէհրի տօնարաղ սէֆաեինին ամէտչիւտիւ թասթիլ օլունմուշ իսէ տէ, Երկէօկ իլէ Բուսֆուզ արասընտա թարիգի մուվարէտաթ սէտտա օլունմամբ իտուկի, օրտան ալընան հավատիսաթտան անլաշըլմըշ տըր։

Իթալիա տէվլէթի թարաֆընտան, տէվլէթլու Հիտաեէթ բաշա հազրէթլէրինէ Մօրիս Լազար նիշանընին մա գօրտան պիրինճի ռիւթպէսի, վէ միշարիլէյհ հազրէթլէրինին մաեէթինտէ պուլունան եավէրի հարպ զօլ ազասը Ահմէտ պէյէ տախի Գուրան ա'Իթալի նիշանընին տէօրտունճիւ ռիւթպէսի իթտա օլունմուշ տուր։

Ալմանիա իմբէրաթօրու թարաֆընտան զաթը հազրէթի Բատիշահ. [illegible] Գրաֆ Ֆոն Բարիշ. [illegible] Գրաֆ–Նուար սրշանընը թագտիմ մէմուր օլան գօմիսիօն կէչէճէք ճիմնատ կիւնիւ Տէրիսաատէթէ մուվասէլէթ իտէճէք տիր։

Ֆէրտասը կիւնիւ մապէյնի հիմաեունտա հէյէթի մէզքիւրէեէ պիր զիեաֆէթ քէչիտէ պույրուլմասը կիպի, բազար պազամբը տանի Ալմանիա սէֆարէթինէ շէնլիքլէր իճրա իտիլէճէկի, վէ անտէն սոնրա վիւքէլլի ֆիխամ վէ միւշիրանը ազամ թարաֆընտան տախի զիեաֆէթլէր իթա գէլընաճաղը մէսմուրաթտան տըր։

Լա Թիւրքի զազէթասընը պէեանընա կէօրէ, տէվլէթի Ալիյէ տէմիր եօլլարը յլա Ավթրիա տէմիր եօլլարընին պիրլէշտիրիլմէսի մէսէլէսի միւզաքէրէսինէ մէէմուր օլան գօնֆէրանս պու հաֆթա զարֆընտա թօպլանաճագ իմիշ։

Ռուսիա տէվլէթի թարաֆընտան Ասիատա Ռուսիա վէ Թուրքիա հուտուտունուն թայէին ու թախթինէ մէէմուր պուլունան էրքեանը հարպ եիւզպաշըլարընտան Տէվլէթի Ալիյէ գօմիսէրի Շէվվալ պէյ իլէ, ճէհատ պէյէ Սէնթ–Անն նիշանընը իբինճի ռիւթպէսինտէն, վէ հէյէթի մէզքիւրէնին իբի քեաթիպլէրինէ տախի Սէն–Սթանիսլաս նիշանընը իբինճի ռիւթպէսինտէն պիրեր զըթա իհսան օլունմուշտուր։

Զաթը հազրէթի Շահանէնին էմրիյլէ Հիճազա 5 հէքիմտէն մուրէքքէպ պիր գօմիսիօն կէօնտէրիլմիշ տիր։ Գօմիսիօնու մէզքիւրուն մէէմուրիյէթի վիլաեէթի միւշարիլէյհանընը ահվալը ըզհհիյէսինէ տիզգահ իլէ, գօյերանընը օրտան եէրլէնմէմէսինէ սարֆը մէսաեիտէն իպարէթ տիր։

Զիրատթ վէ շիֆթճիլիքտէ մէհարէթի օլան գրրգ գատար ֆամիլիատան միրէքքէպ Պօշնագ մուհաճիրինի իսլամիյէսի, պա իրատէի Շահանէ Քեսրըլտանէ քէօյիւնտէ իդամէթ իթտիրիմիշ տիրլէր։

—

Կէյվէ վէ Ատա բազար իլէ Գարթալ գազալարընտա մէվճուտ օլան պաթագլըգլար քեամիլէն թէմիզլէթտիրիլմիշ տիր։

—

Ռումէլի տէմիր եօլլարը միւէսսիսի Մ. Հիրշ իլէ հիւքիւմէթի Սէնիյէ պէյինտէ մէվճուտ օլան խիլաֆաթա պիր նէթիճէ վէրիլմէք իզրէ, հիւքիւմէթի Սէնիյէ թարաքընտան պազը թէատրիրի ճէտտիտէեէ միւպաշէրէթ օլունաճաղը մէրվի տիր։

—

Թայմզ զազէթասընէն մուխպիրի Մ. Սթիլմանընն Հէրսէքտէ էզրէա թարաֆընտան գաթլ օլունտուղունա տայիր պիր թէլէկրաֆ վասըլ օլմուշ իսէ տէ, սօնրատան ալընան խապէրլէրէ նազարէն, միւմանիլէյհ Աթինատա պուլունմագտա օլտուղունան, Հէրսէքտէ գաթլ իտիլէն զաթընը ռիկէր պիրիսի օլտուղունու, վէ միւմանիլէյհին իսմի տէ վիրիլմէքտէ իսէ տէ, շու հավատիսին օրհհէթինճէ իթիմատը քեամիլէսի օլմատըղընտան պու իսմի պէեան իտէմէէճէկինի Լէվանթ Հէրալտ եազըեօր։

Տիարպէքիր Ինկիլթէրրա գօնսօլոսու օլուբ, պիր միւատէթտէն պէրու մէէմուրիյէթլէ Իզմիրտէ պուլունտուղու հալտէ պու տէֆա Տէրիսաատէթէ մուվասէլէթ իթմիշ օլան Մաժօր Թրօթթըրընը դարիպէն մահէլլի մէէմուրիյէթի օլան Տիեարպէքիրէ միւթէվէճճիհէն չէհրիմիզտէն հարէքէթ իտէճէկի մէսմուրաթտան տըր։

—

Ինկիլթէրրա սէֆիրի լորտ Տիֆերին ճէնապէրի տիւնքի կիւն Պապը Ալիեէ կիտերէք պաշ վէքիլ վէ իսարիճիեէ նազիրը բաշալար հազարաթը,լա միւլագաթ իթմիշ տիր։

—

Բազար կիճէսի սաաթ եէտի գարարարընտա Թարլա պաշընտա պիր խանէնին իսմի գաթընտան հարիգ զուհուր իտիպ, մէզքիւր խանէ իլէ ալիքընտա պուլունան իչ պապ տիւքեան միւհթէրէք օլտուղու հալտէ պատարըրմըշ տըր։

—

Բաս վաքօր գումբանեասընա մէնսուպ Գիրսէքի նամ վաքօր Վարնատան Պէրկօա կիտէր իլքէն պիր գումբալա օթուրմուշ օլտուղունտան, մէզքիւր գումբանեա թարաֆընտան վաքօրու մէզքիւրու գուրթարմագ իչին հէման ակկէր պիր վաքօր կէօնտէրիլմիշ տիր։

—

Ճէրիտէի Հավատիսին տիւնքի նիւսխէսինտէ կէօրիւլմիշ տիր.

«Լրմէնիճէ մէզալթը մուզիրէի հավի, Թիֆլիստէ թապ օլունմուշ օլան պիր թագըմ քէթպ ու ըէսաիլ մէարիֆի ումումիյէ նէզարէթի ճէլիլէսի թարաֆընտան մէնն օլունմաղա, քեաֆֆէի պիլատը Շահանէ վէ պիլատը սէլէսէտէ պուլունան քիթապճըլարտան պու մազուլէ քէթպ ու ըէսաիլ թօրլաթըրըլաճագ իմիշ»։

—

Ֆիլիբօրիս զազէթասընտա կէօրիւլմուշ տիր.

Ռումէլիի Նարգի Ալիյէ իտարէսի մուշավիրընէ Խիթիսատամ օլունմագ իւզրէ Պէլճիգալը պիր մէմուրուն ճէլալի թէքլիֆի ըէտտ օլունմուշ օլմաղա, իշպու մէէմուրիյէթտէ խիթիսատամ օլունմագ իւզրէ պիր Ֆրանսըզ մէէմուրու ճէլպ օլունաճագ վէ պունա սէնէվի 30՝պին ֆրանգ իւճրէթ վիրիլէճէք տիր։

—

Պու տէֆա Իթալեա տէվլէթի թարաֆընտան մէէմուրինի տէվլէթ Ասլիյէտէն պազրարընա միխթէլիֆ բիւթպէլէրտէն նիշանլար իթտա օլունմուշ տուր։

—

Գըրգ բէս տէվլէտէն միւրէքքէպ պիր քէրման կէչէն հաֆթա էրզրում իլէ Թրապզոն արասընա գուվվէթլի պիր տիրիյէ թութուլմուշ, վէ եօլճուլարը իլէ հայվանաթ քեաֆֆէթէն սօղուգտան տօնմուշլար տըր։

—

Միացեալ ընկերութիւնլար մէնֆաաթընա օրարագ Ինկիլթէրրա տէվլէթի ֆէխիմէսի սէֆիրի լորտ Տիֆերին ճէնապէրինին թահթը հիմայէսինտէ վիրիլէճէք պալօնուն գօմիթէսի իլք տէֆա օրարագ պուսապահ Պանգբ Օսմանիտ, Մ. Ֆօրսթէրին թահթը բիեաուէթինտէ ագտր մէճլիս իյէմիշ, վէ պալօնուն Մեծպահընը օրթասընտա վիրիլմէսինէ գարար վիրմիշ տիր։

Գօմիթէի մէզքիւրէնին ադասընը էսամէսի թարաֆըմզա վասըլ օլմուշ իսէտէ, վագթին միւսաատէսի սանատաղանտ [illegible] օլունաճաղը, մաէթթէազզիւր պէեան օլունուր։

ՊՈՒՐՍԱՏԱ ՍԷՏՏ–ՊԱՇԸՆՏԱ

ԼՕԴԱՆԹԱՑԻ ՈՒՄՈՒՄԻՑԻ ՕՍՄԱՆԻ

Պրուսատա Սէտտ–Պաշընտա վագը Ֆընանք Պօղոս վէ շէրիքի Մկրտիչ Մուրատեան էֆէնտիլէր պիր միւքէմմէլ լօքանթա քիւշատ իթմիշ օլուբ, կէրէք եէմէք, կէրէք եաթագ, վէ կէրէք լէվազիմաթը սայիրէ տէ քէմալի տիգգաթ վէ զայրէթ իճրա օլունարագ, թէշրիֆէ բաղպէթ պուեուրան ղէվաթընին հէր վէճհ իլէ հօշնուտ վէ մէճմուն գալմալարընա չալբչրլաճաղը կիպի, ֆիեաթընճա տախի միմքին օլտուղու մէրթէպէ էհվէնիյէթի կէօսթէրիլէճէկի, էհալինին մալիմաթը օրմագ իւզրէ իլան օլունուր։

ԹԱՏՐՈՆ ՕՍՄԱՆԻՑԷ

Ի ՇԱՀԱՍՏԷ ՊԱՇԻ ՎԷՆԶԷՆՃԻԼԷՐ

Առաջնորդութեամբ Դ. Է. Ֆ. Լեհցոյ

1882 Փեբրվար 3 Հարեւանցութիւն, Էնէր, Ժամ 2 1/2

Մեծաւ պատրաստութեամբ արտաքոյ կարգի փառաւոր ներկայացումն

Ի ՆՊԱՍ

ԱԿՆԱՑ ՈՒՍՈՒՄՆԱՍԻՐԱՑ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ

ԸՆԴ ՀՈՎԱՆԱՒՈՐՈՒԹԵԱՄԲ ՑԱՏՈՒԿ ՄԱՄԱՆԱԹՄԲԻ ՄԸ

ԾԵՐՈՒՆԻ ՏԱՄՆԱՊԵՏՆ

Թատերգութիւն ի հինգ արարս Տաճկերէն լեզուաւ

ԹԻՍՏ ԾԱՂՐԱՇԱՐԺ ՀԱՒԵՇՏ ՄԸ

1 արար

Ուսարբզ քի լէյլէի մէզքիւրէտէ զէվաթը միլլէթէրվէրան մէզքիւր լուպիյեաթտա հաղը պուլունարագ, կէրէք օեաունուն լէթաֆէթինտէն թէլէզզիւզ վէ կէրէք Ուսումնասիրաց ընկերութիւնը թէշվիգ էհմէթի իտէրլէր։

Ախիրէն Լիպնան տաղլարբնտա զուհուր իտէն պիր էշդրեա միւֆրէզէսի, ազասընտան պէշի հիւքիւմէթին էլինէ կէշիրիլմիշ օլտուղու հալտէ, քեամիլէն աաղտըլմըշտը։ Իշպու միւֆրէզէեի թաագիպ իտէն ասաքիրի շահանէտէն պիր նէֆէր չէհիտ վուգու պուլմուշ, վէ պիր միւլազիմ տախի աղբրճա եարալանմըշ տը։

—

Կէշէն ճիւմաա կիւնիւ Գումգաբուտա, պիր մավունաճընին նաշէսի 15 կիւն սուտա գալմըշ օլտուղու հալտէ տէնիզտէն չըգարըլմըշտը։

—

Տէրխաթը օլունտուղու վէճհ իւզրէ, Ամէրիգատան կէլէն թուղլանմըշ տօնուզ էթլէրինին մէմալիքի մահրուսէեէ իտխալի, սըհհէթի ամմէեէ մուզիրը օլտուղունտան, թահթը մէմուսիյէթէ ալընմըշ իտի. պուտէֆա, Ինկիլթէրրատան կէլէն թուզլանմըշ տօնուզ էթլէրի հագգընտա տախի այնի թէտպիր իթթիխազ օլունմուշ տուր։

Պազը թիւճճարլար, քէնտի մալլէրինին նէֆասէթինի իտտաա իթմէքտէ պուլունտուգլարընտան, չէհիր էմանէթի թարաֆընտան մէզքիւր էթլէրին թէֆթիշի զըմընտա պիր գաչ հէքիմլէր մէէմուր իտիլմիշլէր տիր։

ԻԼԱՆ

Սադսանեանը, մահը հալին 6 սընտա վէ 7ինտէ 2ինճի տէֆա օլարադ քէշիտէ օլունան բիանգօսունտա, պէնիմ վասրթամ իլէ սաթըլմըշ օլան պիլէթլերտէն աթիտէքի նիւմէրօլարա իգրամիյէ իսապէթ իթմիշ օլուղու, տիւն Լէյիցիկտէն թարաֆըմա վասըլ օլան լիսթասընտան անլաշըմըշ տը։

250 էր մարդ գաղանան նիւմէրօլար։

70553, 96473։

200 էր մարդ գաղանան նիւմէրօլար։

17274, 72406· 75766, 75777, 95005։

160 ար մարդ գաղանան նիւմէրօլար։

11435, 67265, 70538, 81328, 83541, 83559, 98110, 99003, 99018, 99029։

Իշպու նիւմէրօլար եանլարընտա պուլունան զէվաթ, եէալէրինտէ պուլունան, թահվիլաթ պիլ մուաէնէ, քէնտիէրէ իսապէթ իտէն իգրամիյէլերի անինտէ ալմադ իւզրէ, Գալաթատա Գօմիսիօն խանընտա վագը 18 նիւմէրօ իլէ մուրագգամ մաղազամա տավէթ օլունուրլար։ Ժ. Տ. ԾԱՆՆԷԹԹՕ

13 Փեւրվար 1882
Իսթանպօլ

—

Իշպու փեւր. աերնըն 1 ինտէ վէ 2սինտէ 7 ինճի աէֆա օլարադ քէշիտէ օլունան Համպուրկ բիանգօսունտա պէնիմ վասրթամ իլէ թէտավիւլէ չըգարբլան պիլէթլերտէն աթիտէքի նիւմէրօլարա իգրամիյէ իսապէթ իթմիշ տիր։

Նիւմէրօ 1485 · 5186 · 5193 · 9183 · 10408 · 14632 · 14640 · 15253 · 15914 · 15978 · 17302 · 17392 · 20644 · 20654 · 23164 · 24106 · 25031 · 25090 · 25402 · 27294 · 28106 · 28122 · 33276 · 36930 · 47909 · 47920 · 63594 · 67674 · 88628 · 88699 · 93618։

Իշպու պիլէթլէր եէալէրինտէ պուլունան զէվաթ, անինտէ գազանմըշ օլտուղլարը մէպաղը ալմադ իւզրէ, Գալաթատա Գօմիսիօն խանընտա վագը 18 նիւմէրօ իլէ մուրագգամ մաղազամա տավէթ օլունուրլար։ Ժ. Տ. ԾԱՆՆԷԹԹՕ

10 Փեւր. 1882 Իսթանպօլ

ԱԶԳԱՅԻՆ

—

ՏՆՏԵՍ. ՄԻՈՒԹԻՒՆ ՀԱՅՈՑ

ԱԶԳ

—

Հայոց Տնտես. Միութեան պաշտօնական մարմնոց ընտրութիւնք կատարուեցան Միութեան ընդհանուր Ժողովոյ Բ. Նստին մէջ, որ տեղի ունեցաւ 1881 Նոյեմբեր 15 ին, և ընտրելոց ցանկն հրատարակուեցաւ լրագրաց միջոցաւ։

Միութեան ընդհ. Ժողովոյ առաջամեայ Դիւանն ալ ըստ օրինի փութաց նամակաւ ծանուցանել անձնիւր ընտրելոյ իւր ընտրութիւնն և խնդրել իւր հաւանութիւնն, սակայն ոմանք հրաժարական յղած լինելով, Դիւանն նոցա տեղ քուէից առաւելութեան կարգաւ յաջորդաբար ղայլը հրաւիրեց ի պաշտօն, որպէս յանձնարարուած էր իրեն ընդհ. Ժողովոյ վերոյիշեալ նստին մէջ, և ըստ այնմ ամբողջացոյց ընտրեալ մարմնոց կազմութիւնն։

Հետևաբար, որովհետև նախապէս լրագրաց միջոցաւ հրատարակեալ ցանկն հրաժարողներու և նոցա տեղ այլոց հրաւիրման պատճառաւ փոփոխութիւն կրած է, առաջամեայ Դիւանն կը փութայ հրատարակել Տնտես. Միութեան ընդհ. Ժողովոյ դիւանին, համարառու մարմնոյն և կանոնագրի Քննիչ Յանձնախմբին անդամոց վերջնական ցուցակն որ ահաւասիկ.

Անդամ գլխաւոր ընդհ. Ժողովոյ

Առենապետ Կիւմշեան Յովհ. էֆ.
Առենադպիր Սրբանճեան Կրպտ. էֆ.
Բ. Առենապետ Եսայեան Թովմաս էֆ.
Բ. Առենադպիր Տամատեան Ստեփան էֆէնտի

—

Անդամ համաբարու մարմնոյ

1. Ազնաւոր Սերովբէ էֆէնտի
2. Ալթունտիւրրիւ Առաքել էֆ.
3. Դավաֆեան Յովսէփ էֆ.
4. Եսայեան Տիգրան էֆ.
5. Էստեան Յովհաննէս էֆ.
6. Թավուգճեան Յարութիւն էֆ.
7. Թորոսեան Յովհաննէս էֆ.
8. Կիւրճեան Կարապետ էֆ.
9. Հալաճեան Բարսեղ էֆ.
10. Հաճեան Անտոն էֆ.
11. Մէզպուրեան Մկրտիչ էֆ.
12. Մէրեէմ–Գուլի Աղեքսանդր էֆ.
13. Մէրեէմ–Գուլի Յարութիւն էֆ.
14. Միրասեէտի Պետրոս էֆ.
15. Մօմճեան Միքայէլ էֆ.
16. Նորատունկեան Յարութիւն էֆ.
17. Շամոանճեան Դրիգոր էֆ.
18. Ունճեան Աբիկ էֆ.
19. Զերազ Մինաս էֆ.
20. Պալոյեան Պապի էֆ.
21. Պարոնեան Նիկողոս էֆ.
22. Տաաուտեան Տիգրան էֆ.
23. Փէշտիմալճեան Տիգրան էֆ.
24. Քաբամաճեան Լևոն պէյ։

—

Անդամ կանոնագրոյ Քննիչ Յանձնախմբին

1. Թորոսեան Յովհաննէս էֆէնտի
2. Իփէկճեան Համբարձում էֆ.
3. Կիւմշեան Յովհաննէս էֆ.
5. Փէշտիմալճեան Տիգրան էֆ.

Ի դիմաց առաջամեայ դիւանի
Տնտես. Միութեան Հայոց

Առենադպիր Առենապետ
Ռ. Յ. Պէրպէրեան Յովհ. Կէրճեան

28 Յունվար 1887
Կ. Պոլիս–Գալաթիա

ՈՒՍԹԱ ԶԸՐԱԳ

ԳԸՐԴ ԳԻՆ ՍԻՒԱՂԷՐ

(Մանրամասն 4851 Դեկտեմբերի թերթում)

Ս.—Ուսթաճըղըմ, շու վերտիկինիզ պիր գաչ, վէ ալէլխուսուս օլ սոնրասը զաղէթա օգուեանլար հազգընտա վերտիկինիզ հիսապ, աշուրի մէրթէպէ էսէֆիմի մուճիպ օլտու, տիմէք տիր քի, հէնուզ պիզատ, թէքմիլ Թուրքիատա, Իսթանպօլու միսսիէսնտա թութուղումուզ հալտէ, հէր նէվի զաղէթատան, անճագ օն պին քիշի բարա վիրիպ տէ օգուտմադտա օլմալը տըր, էյյէ՞ մի. էկէր էյյէ իսէ, Խիւտա՛ ալիմ, պիզ թագըմճա կիտիպ, հիճապրմբզատան նաշի քէնտիմիզի տէնիզէ ատմալրէրզ։

Ճ.—Նա՞սըլ, հէր զաղէթատան օն պին նիսիխէ՞ մի. էկէր օն պին նիսիխէ զաղէթա օգուեանընմըզ բէյտա օլմուշ օլտա իսի, հիչ տէյիլ իսէ, սոլ աեաղբմիզին պիր բարմաղը ուճույա, տայիրէ՛ի մէտէնիյեէթէ գատէմ պատմըշ սաեարագ. քէնտիմիզի իֆթիխարա չայէսթէ կէօրիւր, վէ պիյիւք իւմիտ ալապիլիր իտիք. հալ պու քի, տէյիլ օն պին, տէյիլ սէքիզ պին, տէյիլ պէշ պին, վէ հաթթա թէքմիլ իւչ պին քիշի պիզէ զաղէթաեա բարա վիրմէքտէ տէյիլ տիր. էմմա, պու ճիւմլէ իյէ տախի, երիկրմի իքի սէնէտէն պէրու, եարբմ տուզինա բաթրիգլէր, պիր գաչ եիզ երեսփոխանլար, վէ պիր գաչ պին նէֆէր տախի միլլէթճէ մէէմուրիյէթլէրտէ պուլունան սէչմէ զաթլար, վէ հէմ տէ գուրբ իյէ տենէճէ զաթլար, վէ ազգասէրլէր, վէ վարժապետլէր, վարդապետլէր, եպիսկոպոսլար, վէ ումումէն գալէմ սահիպլէրի, թաշրալարտա Սահմանադրութիւն իճրա օլունուեօր տեեէրէք, հէմ քէնտի քէնտիլէրի, վէ հէմ տէ թէքմիլ էհալիեի ալտաթաբգատան պաշգա, հաթթա, կիւեա Էվրօպալէրնէն կէօզիւ կէօրմէզ, գուլաղը իշիթմէզ, վէ աղաճը մէյվէսինտէն թանըմագլըղա ագլը իրմէզ կիպի, թէքմիլ Էվրօպաեը տախի ալտաթմաեա չալըշմագտա տըրըլար քի, տրթբգ պունատան տա ֆէնա, վէ պունատան տա զիեատէ ութանաճագ հիչ պիր շէյ օլմազ, մէսէնի միլլէթլէր նէգտինտէ, էն զիեատէ աեբպ օլան շէյ իւչ շէյ տիր, պիրինճիսի եալան սէօյլէմէք, իքինճիսի էօյինմէք, վէ իւչինճիսի տախի պիրմէտիկինի պիլմէմէք, եանի քէնտի հալինտէն վէ տէրէճէսինտէն տախի խապէրտար պուլունմամագ։

Ս.—Էվրօպալիտա, պիզ քէնտի ութանաճագ հալլէրիմիզի, կէօսթէրմէմէլիեիզ, քէնտի գուսուրլարըմըզը քէնտիմիզ պիլմէյիզ, հաթթա, Ղրիմ-Տաթարլարը տարպալը տալտրրարի, զաղէթաբարտա վէ քիթապլարտա եազմամալրէրզ քի, պաշգա միլլէթլէր օգուտմասընընար, տէյիտատա խէնլէր, վէ հաթթա, Մանդամէեէ պու պապատ տախի կիւճէնէնլէր չօգ վարաբր, բէք չօգ կէօրմիւշիւմ տիր. ալիմէք տիր քի, պունլարընտա Էֆքեարը եանլըշ վէ մուզիրը օլմալը տրրլար։

Ճ.—Օլ իտտատա պուլունանլար, էկէր պիլմէեէրէք սէօյլէմէքտէ իսէ լէր, բէք ճահիլ օլմալը տրրլար, իմտի օնլարը ահբմալը, վէ ֆիքիրլերինի թէնվիրէ չալըշմալրէրզ, եօգ էկէր պիլէրէք, եանի ազ չօգ մալիմաթ սահիպի օլուուգլարը հալտէ սէօյլէմէքտէ իսէլէր, օնլարա միլլէթ տիշմէնի նաղարբյա պագըլմալը տրը. պու ալէմտէ ինսանընն տօսթու, քէնտի գուսուրտունա քէնտույէ խապէր վիրէն տիր. խապէր վիրմէմէք տիշմէնլիք տիր, իյէթի պագը գալարընտա էօրիւն մահվ ու խարապ օլսուն տիմէք տիր։

Գու էօյլէ պիր սահիհլիք տիր քի, հիչ պիր քեամիլ ատէմ ճէրհ տէյիլ, շիւբհէ պիլէ իտէմէզ. տիւնեաեա նէ գատար ագիզլէր, բէյզամպէրլէր, միւբէպպիլէր, էտիպլէր, ֆէյլէսոֆլար, վէ մուալիմլէր կէլմիշլէր, վէ ճէմիյէթի պէշէրիյեէնէ թէնվիր վէ իսլահ իշին եազըլմագտա վէ չալըշմագտա տը

ԹՎԱՅԻՆ ՏԵՍԱԿՈՒՄՆԵՐ

1882, մարտի 29 — Հրատարակ.

Նոր դարաշրջանի սկզբանը Եվրոպան ամբողջ ներքին հանգիստ էր վայելում։ Ամենուրեք ապրում էին ազատ ու երջանիկ։ Ամենուրեք ամեն ինչ ուրախ էր ու գոհ։ Ամենուրեք ամեն ինչ ապրում էր ու զարգանում։ Ամենուրեք ամեն ինչ ուրախանում էր ու գոհանում

ԻԼԱՆԱԹ

—

Քէօթահեա սանճաղը տախիլինտէ քեաֆին մալիւմ էլ էսամի մահէլերէ մէվճուտ վէ միւտէխիր օլան ճէման էլլի պին քիլէ ասիթանէ հընթա իլէ օմուզ պին քիլէ չաիրին միւպատէլէի նիզամիեէ թահնիեէ վէ չաեիր անպարլարընա խազինէեի ճէլիլէեէ վիրիլմէք, վէ նըսֆը տիկէրի օլ սէնէլէրտէն խազինէ սէրկիլերի իլէ մահսուպ իտիլմէք չարիք իլէ, վէ ելրա եիզ ղշ. հիսապի իլէ պէհէր գէլեէսի իբիշէր ղուրուշա թալիպի իւհտէսինտէ օլտուղունտան, պու թիւթիւնլերէ, տահա զիեատէեէ թալիպ օլանլարըն, չուպաթը բումինին օն պէշինէ գատար մալիեէ խազինէեի ճէլիլէսինտէ աշար վէ աղնամ տայիրէսինէ միւրաճաաթ իյլէմէլերի։ 1—3

97 Քեանունի սանի 30

Սիվաս վիլաեէթի իլէ միւլհագ Թօգատ սանճաղը տախիլինտէ վաղը, երպաա գազասընտա, տօգսան իքի սէնէսինտէն տօգսան պէշ սէնէսինէ գատար էմանէթէն խարէ օլունարագ, զիմմէթիէհէլիտէ գալան մալիւմ էլ մզգար էօշիրի թիւթիւնլերի պէտէլինտէն նըսֆը պէր վէճճի ըէլին նագատէն խազինէեի ճէլիլէեէ վիրիլմէք, վէ նըսֆը տիկէրի օլ սէնէլէրտէն խազինէ սէրկիլերի իլէ մահսուպ իտիլմէք չարիք իլէ, վէ ելրա եիզ ղշ. հիսապի իլէ պէհէր գէլեէսի իբիշէր ղուրուշա թալիպի իհտէսինտէ օլտուղունտան, պու թիւթիւնլերէ, տահա զիեատէեէ թալիպ օլանլարըն, չուպաթը բումինին օն պէշինէ գատար մալիեէ խազինէեի ճէլիլէսինտէ աշար վէ աղնամ էմանէթի տայիրէսինէ միւրաճաաթ իյլէմէլերի։ 2—3

97 Քեանունի սանի 28

ԹՐՕԱՏ ՇԱՐԱՊԸ

Գալաթատա, միլլէթի էրմէնիեան Ս. Լուսաւորիչ քիլիսէսի դարուսու դարշըսընտա վագը 21 նիւմէրօլու Բումճա նէօրոզս ղազէթասը մաթպատասը ալթընտա միւսիւ Մանուսսօ վէ գումբանեասը մաղազասընտա նէֆիս թրօատ շարապլարը պուլունմագտա օլուպ, վէ մէգքիւր շարապլարը իսթիմալ իթմէքտէ օլանլար իզհարը մէճմունիյէթի իթմէքտէ օլտուղունտան, էօյլէ պիր թագըմ հիյլէի վէ եարամա շարապլարա ալտանմագ իսթէմէեէն ղանթարբն, մէգքիւր մաղազաեա թէշրիֆլէրի տավէթ օլունուր։

—

Գարաքէօյ քէօրբիսիւ իւղերինտէ վաղը պէշգահվէ սահիպլերի օլուպ, աթիտէ վաղը իմզա իտէնէր, Պօղազ իչինէ, Գատըքէօյէ, Իւսկիւտարա վէ ատալարա կէթմէքտէ օլան էհալիյէ իլան իտէղլէրքի, թրօատ նամ չարապըն տէբօղլիթէրլէրի օլուպ, կէրէք սանտըգլար իլէ վէ կէրէք չէչէլէր իլէ ֆապրիգա ֆիեաթընա ֆիրուխթ իթմէքտէ տիրլէր։

Համդի Եֆէնտի
Պիրինճի տայիրէ սահիպի
Օհաննէս Ռուբէն
Իւսկիւտար մէվզիֆի իչին
Գրէգոր Տերվէնշան
Ն. 40 գազինօտա
Օհաննէս Ավլաղանեան
Գատըքէօյ խաթթընտա
Եուվանդի Սամսաղլը-
Ատալար իչին

—

ՍԲՕՆԷՔ

Պէյօղլունտա տօղրու եօլտա, Գալաթա սէրայ գարշըսընտա, Սբօնէք Նամըյլա չէօհրէթչուար օլան մաղազա միւթէպէր էհալիյէ վէ քէնտի միւշթէրիլէրինէ իլան իտէր քի, կէրէք սանտըգ իլէ կէրէք չէչէ իլէ ֆապրիգա ֆիեաթընա թրօատ շարապը ֆիրուխթ իթմէքտէ տիր։

—

Գօնթանթէն Գօնթանթինիտէն Պէշիքթաշ, պիւյիւք գազինօ, Ն. 52, սապգ Քալօսի,

Թրօատ շարապընըն տէբօսու կէրէք սանտըգլա վէ կէրէք չէչէ իլէ Ֆապրիգա ֆիեաթընա ֆիրուխթ օլունուր։

—

ԻՆԿԻԼԻԶ ԷՃԶԱՀԱՆԷՍԻ

Ն. վէ Ժ. Քանգիւք պիրատէրլէր

Մէզքիւր էֆզահանէ, էֆզայարընըն զայէթլէ խսլիկկի վէ էֆզայը քիմէկվիյէ-սի վէ ալա շարապլարբյլա միւշթէհիր օլուպ, էհալիյէ իլան իտէր քի, կէրէք սանտըգլարընա վէ կէրէք չէչէլէր իլէ Ֆապրիգա ֆիեաթընա թրօատ շարապը ֆիրուխթ իթմէքտէ տիր։

—

ԳԸԼՊՈՒՐՆՈՒ

Մ. Տ. Տիվօլի միւթէպէր էհալիյէ իլան իտէր քի, Շարգ շարապլարը շիրքէթիյլէ պէր մուգավէլէ ազա իտէրէք, Ֆէնէր իչին, ֆապրիգա ֆիեաթընա թրօատ շարապը ֆիրուխթ իթմէքտէ տիր։

—

ԻՍԹԱՆՊՕԼ ՊՕՆ ՄԱՐՇԷՍԻ

100,000 գալէմ էմթաաեա միւշթէրիէրիմիզին գօլայլըղը իչին, իլավէ էյլէտիք թրօատ շարապը, Գալաթա ֆիեաթընա ֆիրուխթ իթմէքտէյիզ։

—

ԷԲԻՐ ԷՃԶԱՀԱՆԷՍԻ

Օկիսթ Թիթօս սահիպի, Գալաթատա թրամվայ ճատտէսի ատբօ վէ ֆիրուխթ օլունուր թրօատ շարապը, ֆապրիգա ֆիեաթընա, սանտըգլար վէ չէչէլէր իլէ։

ԷՃԶԱԽԱՆԷԻ ԻՍՊԻԼԶԱՐԵԱՆ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

Խաթանպօլտա Պաղչէ-գապու Նտա, Էմթաա կէօմրիւկիւ գարշուսընտա քիւշատ էյլէտիկիմիզ 45 նիւմէրօլու էճզախանէմիզ իչին քեաֆիֆէյի իլաճլարըմըզը Էվրօբատան հէնուզ ճէլալ էյլէմիշ օլուպ, քեաֆիֆէյի իսթիհզարաթըմըզը տախի, տիգգաթը թամմէ իլէ հաղրըլամըշ օլտուղումըզը տօգթօր էֆէնտիլէրէ վէ միւթէպէր էհալիմիզէ իլան իտէրիզ։

Մէվսիմ իգթիզասընճա, պալըգ եաղը խաթիմալ իթմէքտէ օլան զէվաթա, գարըշըգ վէ պօզուլմուշ եաղլարտան էճթինապ իթմէք իսթէտիքլէրինտէ, հէնուզ կէթիրթմիշ օլտուղումուզ Բէթերմօլէր ֆապրիգասընըն հալիս մօրէնօ պալըզը հիյէրինին եաղընտան իչթիրա իթմէքերինի խալիսանէ պէեան իտէրիզ։

Իլաճլարըն եաբրմասընա ֆէվգէլատէ տիգգաթ օլունմագտա օլտուղու կիպի, ֆիյաթճա տախի, իտարլ իտպիրլի ճէկինտէն զիյատէ թագէպ իթմէքտի քէնտիմիզէ մէսլէք իթթիխազ իթմիշ օլտուղումուզտան, թէչրիֆ իտէն միւշթերիլերին մէճմուն զալաճագլարը պի իչթիսարտ ալը։

Էճզախանէմիզէ, մէմլէքէթիմիզին էն միւթէպէր տօգթօրլարընտան, տօգթօր Գ. Թիւրապեան էֆէնտի տէվամ իթմէքտէ օլուպ, բազար կիւնլերինտէն մասատա, հէր կիւն սաաթ 6տան 9ա գատար հասթալարընա պագմագտա տըր, վէ կէօզ, գուլագ թապիպի տօգթօր Գուսթամբիս տախի հէր կիւն հասթալարընը սաաթ 7½տան 9ա գատար գապուլ իթմէքտէ օլուպ, սայիր միւթէպէր տօգթօրլարտան տախի տէվամ իտէնլէր վարտըր։

Ֆ. ԻՍՊԻԶԷՐԵԱՆ

Էսարբը Փարիսէն վէ Թուճատան Գըղլարտան, Գալաթա ճբլար պաշը խարիճինտէ, Լէիրնէլի Դէսրդ. ազանէն թիթիճինճի սիւքքանընտա տախի սատրլմագ տատրը։

HUILE DE HOGG

ԹԱՊԻԻ ՄՕՐԷՆԱ ՊԱԼԸՂԸՆԸՆ ԵԱՂԸ

Պու եաղըն միւէսսիրլիկի հագգընտա ասլա շիւպհէ ճայիզ տէյիլ տիր. 25 սէնէտէն պէրու թէճրիպէ իլէ միւսպէթ տիր, չու աթիտի քի խաթալարզլարա գարշը. կէօյլու հաստալըբը, վէրէմ, Նէզլէ, Զիւսուսաթ, Իռաա էօտէլրէտէր, Սբրաճ, Պէշ Շիշլէրի, Տերի հաստալըբը, Դաղըլարըն սէլանը պէյաղը, սամսուդ ղանչլէրի, վէ զայրիհիւմ, վէ պիրտէ ղանչի վէ նաշէ չօճուգլարը գուվվէթլէնտիրմէք իչին միւսթամէլ տիր, վէ խաթիմալը գօլայ տըր։

Տահա զիեատ միւէսսիր գըլմագ վէ թաամը տահա զիեատէ խօշ էյլէմէք պէհանէսէյլէ, Թապիի եաղ եէրինէ, Իսեա էլէ էրիրը օլունան պիր Թազըմ միւրէքքէպ, ատի եաղլարտան իհթիրազ իթմէլի տիր։ Զիրա պու նէվ եաղլար միտէյի պէշ եէրէ թահրիք իտիպ, եօրմագտան մատտա պիր շէյ եաբմագլար. հաթթա պաղը տէֆտ չօգ թէհլիքէլի տիր։

Յահէհի ըռաէի վէ ըէմդի պաշլէի եաղը խաթէեէն, իւչ քէօչէ չէչէլէր տէնինտէ սամթլան ՀՕԿ ՊԱԼԸԳ ԵԱՂԸ իչթիրա իթմէլի տիր։

ՀՕԿ ՊԱԼԸԳ ԵԱՂԸ օլտուղունա թէէմին օլմագ իչին, իւչ քէօչէ չէչէլէր իւչէրինտէ պուլունան էթիքէթին իւզերինտէ Փարիս մէքթէպի Թըպպիսէսինին խաթիհզարաթը քիմէկվիյէ նաղընը Մ. Լը Սիէօրիւն իմզասընը ալը։

Նպօլտա, Տէլլա-Սուտա Նամ էճզաճըտա վէ աթէր պիւյիք եէզախանէլէրտէ պուլունուր։

ՍԱՐՄԱՅԻՑԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱԼԱՐԸ

Բարիս, 11 փետր.

Ֆրանսըզ ֆոնտսու 3%	82 27½
» » 5%	114 50
Էսհամը Ռէմմուիթ աշըլար	11-15
» » գարանտար	11-
1865 Իսթիդրադը	65
1869 »	55-
1873 »	55-
Բումէլի չըմէնտը. Թահվիլա	45-25
Օսմանլը Պանգասը	679 37½
Գրէտի Լիոնէ	765
Ռուս ֆոնտսու 5% (1877	-
Ռուսիանըն Շարք իսթիդրադը	-
Իթալիա ֆոնտսու	84-50
Մըսրը իսթիդ. պիրլէշմիշ	318-75
Իսբանեա խարիճի իսթիդրադը	26-¼
Գամպիօ Լոնտրա իւզերինէ	28-29

Բարիս, (Գուվար) 11 փետր.

Ֆրանսըզ ֆոնտսու 5%	114-50
Էսհամը Ռէմմուիթ	11-

—

Լոնտրա 11 փետր.

Ինկիլիզ ֆոնտսիաի	99-13/16
Էսհամը Ռէմմուիթ աշըլար	10-7/8
» » գարանտար	10-3/8
1865 Իսթիդրադը	13-½
1869 »	11-7/8
1871 »	64-
1872 (Պոնտու Թէճգօր)	21-½
1873 »	10-½
Տէվլէթի Ալիէնին 1877 իսթիդրադը	75-
Օսմանլը Պանգասը	16-⅝
Ռուսիա իսթիդրադը 1873	83-⅛
Մըսրը իսթիդրադը պիրլէշմիշ	63-¼
» իմթիեազը (չըմէնտը.)	86-⅛
Տաիրա սանիեէ	63-¼
Մըսրըն Թօֆիկ իսթիդրադը	84-
1877 Մաճարիսթան էսհամը	98-¾
Գամպիօ Բարիզ	-

—

Վիէննա, 11 փետր.

Լոնտրա իւզերինէ գամպիա	120-45
Ռումէլի տէմիր եօլ թահվիլաթը	22-50

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱԼԸ

Էսհ. Ռէմ. փետր. 1 ագշմ. գբ.	12-14
» » փետր. 2 սպհ. աշ.	12-24
» » Էն Եիւքսէք	12-24
» » Էն աշաղը	12-22
» » Յաաթ 5 տէ	12-24
1863 Իսթիդ. (Մուքօն) 6% ֆ.	-
1865 » » 6% ֆ.	-
1869 » (Բինար) 6% ֆ.	-
1872 » (Պոնտու Թրէգօր	-
1873 » (Բինար) 6% ֆ.	-
Բումէլի չըմէնտրֆէր	48-75
Բէրօր ղուրուշ	-
Հէվալէսիզ »	-
Ագչէ Ֆայիզի %	9-

—

ԱԳՕՏՕՆԼԱՐ ՖԻԼԱԹԸ

Գրէտի ժէնէրալ 6%	6-35
Սօսիէթէ ժէն 6%	5- 5
Իսթանպօլ Պանգասը	10-
Սօսիէթէ Օթօման	-
Թրամվայ 5%	355-
Լավրիօմ. (մատէն)	152-

—

ԱԳՋԵԼԵՐԻՆ ԲԻԱՋԱՍԸ

Օսմանլը լիրասը 100 ղրշտան	Ղշ. Փ.
Ինկիլիզ լիրասը	110 32
Ֆրանսըզ ալթունու	88- 8
Բօլ	90- 7
Գրիմից ալթունու	81-20
Պէեաղ մէճիտիյէ	107-39
Մէթալիք	205-
Պէշիք	209-
Ալթընըզ	127-
Պագըր	610-
Գարպոն գայիմէսի գաբիք	877-

—

ԳԱՑՄԷՆԻՆ ԲԻԱՋԱՍԸ

Էն Եիւքսէք	910-
Էն աշաղը	910-
Յաաթ 3 տէ	910-

ՍԱՀԻՊ ՂԱԶԷԹԱ ԿԱՐԱՊԵՏ Կ. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

---

(154)

ԹՈՒՃՏԱՆ ԳԸԶԼԱՐ

—Իմոի էօյլէ օլտուգտա, էկէր պէնտէնիզէ, տէյիլ պիր էյի խըսմէթքեար, տէյիլ պիր էսիր, իլա պիր գուլ վէ քէօլէ նազարբյա պիլէ պագըպ, վէ ըուլի ճէհանտէ, եալընը սիզին ուղրունուզա ճան վիրիպ ֆէտա օլմագլըզմը արզու վէ միւրատ իտէրէք գապուլէ հիմմէթ պուեուրուր իսէնիզ, —սիղտէն եալընը պիր միւքեաֆաթ թալէպ իտէրիմ . . .։

—Նէ՞ իմիշ օլ թալէպ իթտիկինիզ . . .։

—Օլ սիզին ախզը ինթիգամտան մուաֆ թութմագ իսթէտիկինիզ գարքերտա պանա պըրագընըզ . . . եանի գօնթէէ տը Լամնէյի, Պլանշ էրվիէօեիւտէ սիզ պանա պըրագընըզ . . . իչթէ պու տուր սիզտէն թալէպ իթտիկիմ միւքեաֆաթ։

—Սիզէ՞ մի պըրագաեըմ . . . —տէյի պաղըրը Գօրա։

—Է՛վէթ, պէնտէնիզէ՛ . . . սիզէ պիր արալըգ, մէրգումէ իլէ պէյնիմիզտէ, քին ու զարարա տայիր վագթիյլէ պիր վագտա կէչմիշ օլուպ, վէ էրաք հալինտէ պուլունտուղունու, մալիմեա անլաթմըշ իտիմ . . . Իսթէր պէնտէնիզ էլի իլէ օլմուշ օլուն, վէ իսթէր սիզին, էֆէնտի, մէսէլէ պիր ախզը ինթիգամտան իպարէթ պուլունմագտա տըր, վէ պու ինթիգամ իսէ, սիզե եէմին իլէ սէօյլէրիմ քի, սիզին չըգարաճաղընըզ ինթիգամտան էքսիք մէրթէպէտէ օլմատըզը հալտէ, հագգանիյէթին իգթիզասընտա՞ն տըր . . .։

—Բէ՛ք ալէա, էօյլէ օլսուն, — տէյի ճէվապ վիրտի Գօրա, —գօնթէս տը Լամնէեի, եանի Պլանշ էրվիէօեիւ սիզե թէր.ք իմմիշլիմ տիր, իսթէտիկինիզ կիպի եաբքընըզ, վէ հաթթա, շունու տախի պիլմէյի. սինիզ քի, բէտեր ու վալիտէյին ճէլլատալարը հագգընտա թէչէպպիւս իմտիկիմ ախզը ինթիգամ մատատէսինտէ, սիզ պանա նէ եօլտա մուավին վէ մուլեին օլմագտա իսէնիզ, օլ պատատ տախի, պէն սիզէ, այնի սուրէթ վէ այնի մէրթէպէտէ մուավին վէ մուլեին օլմագ տա տը . . .

—Թէչէ.քքիւր իտէրիմ, էֆէնտի . . . , —ատտի Ժան Բրնօ պիր սուրէթի ատտէկինտէ օլտուղու հալտէ։

Գօրա թէ.քրարէն քէլամէ ադաղ պիրլէ,

—Գօնթ վէ գօնթէս տը Լամնէյ իլէ կէնճ գօնթուն վալիտէսինէ, հէր նէ գատար բէտէրինին բէյինէ գարշը իսէ տէ, Ժօրժ Թարաֆընտան մէ.քթուպ եապըլարադ։ պիր ֆամիլեա մէճլիսի թէշքիլիյլէ, բէտերինին նէ եօլտա գայրըլբպ, վէ նէ եօլտա իտարէ իսիրմէսինէ պիթթէզէ.քքիւր գարար վիրիմէսի նէյէթիյլէ տավէթ իտիլմիշ օլտուղունտան, ագշամա տապահա մէրգումլար Փարիստէ պուլունանագլար տըր . . . —իմոի պիղ տէ քէնտի թարաֆըմզտան, հաղրըլըզ իւղրէ պուլունմալըբզ . . .։

—Նէ՞ եաբմալըբզ, —տէյի սիւալ իմտի Ժան Բրնօ։

—Սիզ պանա, Պլանշ էրվիէօնին օղլու իչին, էօքսիւզ չօճուգլար խայրատթխանէսինէ կէօնտէրիլմէզտէն էվվել, չէհիր էմանէթի տէֆթէրինտէ գայտ իտիլմիշ տիր տէտինիզ իտի, էօյլէ տէյիմի։

—Է՛վէթ . . .։

—Սիզ մէրգումտան վէլատէթինէ տայիր ըղղամ կէլէն գայրը չէգարթմըշամ՞ըզ տըր։

—Է՛վէթ, Վէնսէնին հիւբիմէթ գօնտաղընտան չէգարթմըշամ տըր . . .։

—Եանըմտա տըր։

—Մէզքիւր գայտ սիճիլինի իմզալամըշ օլան չահիտլէր հալէա հաեթատա՞մը տրրլար։

—Պիրի վէֆաթ իթմիշ իսէ տէ, տիկէրի հաեաթատա տըր, վէ հալէա տա Վէնսէնտէ իգամէթի իւզրէ պուլունմագտա տըր . . .։

—Զօղ իյի, չօգ իյի . . .։

—Լաքին, պունարտան պիզիմ իչին նէ՞ ֆայիտէ վար տըր. —տէտի Ժան Բրնօ։

—Էկէր բէտերինի էլտէ իտէպիլիր իսէ, քէնտի մէթրէսինին ճինայէթինի, անքնա իսպաթ իտէպիլիրիզ . . .։

—Անը իսպաթ իթմէքլիքտէն տէ պիր ֆայիտէ հասըլ օլամազ, չիւնքի մէրգում չօճուգ զաթէն էօլմիշ տիր։

Գօրա աճայիպ պիր սուրէթտէ կիւլիւմսէտիքտէն սոնրա, թէքրարէն քէլամէ աղաղ պիրլէ,

—Զօճուգ էօլմի՞շմիւ տիր, —գա՞նղիսի։

Ժան Բրնօ թէճճիւպ իտէրէք, Գօրանընն եիւզիւնէ պագտը։

—Զաթէն եալընըզ պիր չօճուղու վար իտի, —տէտի մէրգում, —էօյլէ օլմասընը սիզ տախի պիլիրսինիզ . . .։

Գօրա թէ.քրարէն կիւլիւմսէտի, վէ թէ.քրարէն քէլամէ պաշլատը,

—Իլ.ք տէֆա օլարագ, տօսթում, կէօրմէ.քտէյիմ քի, իթիգատընըզ եանըլմագտասընըզ . . .։

—Նի՞չին։

—Վագտա, էօքսիւզխանէտէ.քի չօճուգ էօլմիշ տիր, էօյլէ օլմասընը պէն ատախի թատտիգ իտէրիմ, հալ պու քի, մէրգում էօլէն չօճուղուն հագըզամէն Պլանշ էրվիէօնիւն չօճուղու օլմասընա տայիր, մէ.յտանտա հիչ պիր իսպաթ եօգ տուր . . . —մէզքիւր չօճուղուն գունտաղը իւզերինէ, իւզերինտէ պաչ եազըլարը իլէ պիր տէ թարիխ եազըլը օլտուղու հալտէ տիքիլմիշ օլան պիր քեաղըտ բարչասընըն վիրտիկի իյզահատտան, հիչ պիր շէյ հասըլ օլմազ, հիչ պիր իշէ եարատամազ։

—Տօղրու տուր, հագգընըզ վարտըր . . .։

—Ժան Էրվիէօնիւն թարիխի վէլատէթի, Վէնսէնին զապթիյէ գօնտաղընտա մէվճուտ պուլունմագտա տըր, էօյլէ՞ մի։

—Էվվէթ, էօյլէ տիր . . .։

—Տիմէ.ք տիր չի, Պլանշ էրվիէօնիւն էվլատընըն, 1828 սէնէսի դեկտեմբերի 29ունտա վէ ֆաթ իթմիշ օլմասընա տայիր, մէ.յտանտէ հիչ, էվվէթ, հիչ պիր տէլիլ պուլունմագտա տէյիլ տիր . . . —իմոի, մատամ քի մէրգումուն էօլմիշ օլմասընը, ըէամի պիր գուեուտաթ թատտիգ իթմէքտէ տէյիլ տիր, մէրգում տայիմա եաշտմագտա տըր, վէ եախօտ եէնիտէն գըեամ իտիպ եաշտեապիլիր . . . վէ հէմ տէ գըեամ իտիպ (յարութիւն տամագ) եաշտեաճագ տըր . . .։

Ժան Բրնօ իլէ տօգթօր Ժօսլէն, պիրպիրինէ պիր կէօզ իշարէթի եարտըրար։

—Էվվէթ, գըեամ իտիպ եաշտամալը տըր, —տէտի թէ.քրարէն Գօրա, —մէրգում մէթրուք չօճուղուն պիրտէնպիրէ տիրիլէրէ.ք եաշտամասը, էօյլէ պիր խայնէ վալիտէ իչին, պիր աֆէթի տէհշէթամիզ օլաճաղընտա շիւբհէ եօգ տուր . . .։

—Վագտա, մէրգումէ ինանմագ իսթէմէեէճէ.ք տիր . . . վէ վագտա պարշը կէլիպ ուղրաշաճագ տըր . . .։

—տավաշար խուխուլուպ վէ ըէզալէթլէր մէ.յտանտէ չըգաճագ տըր, վէ իշթէ օլ վագըթտա, ալ զին տը-